

Divination methods and cases, Leemwpoort.

K32/27

8/20
7/27

pp. 1-7 cara 1/1/40

S. naca Index 3p. 1/1/40

440(22)

12/6/40

Divination methods and cases, Leemwpoort

via Warmbaths T. U 12/6/40

Bongaka

3p.

T. U 12/6/40

K32/27

Bongaka ba sesotho bona le mapelō
 a mang^{tsi} kapa ~~ma~~^{tiro} ya me^fhuta.
 Ngaka e ngwe^{tsi} bane ke jiningōmkē
 yena o^{tsi} ~~tsi~~^{tsi} e^{tsi} boledisa
 phafana ya lerakana. e^{tsi} thwē
 ba tōpa se^{tsi} sa lerakana
 le omileng, ~~tsi~~ ba se sētē pila
 e^{tsi} nira molomo. ~~tsi~~ ba yo lata
 mo^{tsi} fura, ba tse di^{tsi} thōrō tsa
 wōna ba ntie^{tsi} mōkō ka^{tsi} tse. e^{tsi}
 sale di^{tsi} pella tse se^{tsi} na^{tsi} mōkō
 ka^{tsi} tse, ~~tsi~~ ba di^{tsi} tse ka
 elēse^{tsi} mo^{tsi} ba tla^{tsi} e^{tsi} loka
 tse^{tsi} kapa mo^{tsi} tala. [~~tsi~~ ba^{tsi} ketha
 di^{tsi} thōrō tsa mo^{tsi} fura ba^{tsi} ketha
 tse pedi, e ngwe^{tsi} ke ya mosadi
 e ngwe^{tsi} ke ya monna, ~~tsi~~ ba
 di^{tsi} tse loka mo^{tsi} thapong^{tsi} tse di
 bopane. ka^{tsi} pana ye ba e^{tsi} ph^{tsi}
 ma^{tsi} tse a makedi, le leng^{tsi} ke
 ja le lengwe^{tsi} ka mo^{tsi}, tse^{tsi} e^{tsi} tse
 e^{tsi} tse^{tsi} thapō e ruweng
 di^{tsi} thapō tsa mo^{tsi} fura. [~~tsi~~
 ka^{tsi} tse^{tsi} thatholla ~~tsi~~ sileng
 monna wa ~~tsi~~ ga^{tsi} a sileng
~~tsi~~ t. O re pele^{tsi} e^{tsi} tse^{tsi}
 mafi^{tsi} a karwē, ~~tsi~~ a sa no^{tsi}
 karwa, e^{tsi} tse^{tsi} ma^{tsi} tse a bareng

Bongaka II K92/27

ke sedikêlô ^{1 Janong} wôna ma^(f) m^(f)ida
 a a k^gomo a ^go karwa a th^gakana
 le se th^{ng}bare se ba re^{ng} ke monyanyo.
^Mmonyanyo ba t^{ay}se mud^{ay} wa
 wôna ba o sile, ^Mumme, ba th^gakana
 n^gte le sedikêlô. ^Mumme ^{1 Janong}
 ba t^{ay}se di th^gborô tra mo^(f) fura
 a ^go n^gka, ba lo^gele se th^{ng}bare
 se sa monyanyo; ^{fa} ba se lo^getse
 ba t^{ye}se di th^gapô. ba di ph^{ny}ketse
 mo di th^gorong ^Mumme ba ^go se th^gapô
 ye ba e t^genze merokeng a
 ph^{fa}afana. ^{ay} ba ^girile byalo, ba
 t^{ay}se setwalo ba t^gwalle ^{pila}
 ba t^gotse mmotu ^gore ^go se^gre
 t^gena ph^gepo, pele monna o t^gemela
 ka n^gya ^ga mo ph^gafaneng a
 k^gone a th^giba. ^Mumme ^{fa} a t^gwadile
 pila ^{ay} ba ph^gafana ya ^go t^gwê
^(nako) ^go t^ganyana, ^go t^go t^go bosasa
^go t^ghela motse ^gare o mo^golo. ^{fa}
 a boya o k^goula ph^gafana
 ye, ^Mumme a th^gome ^go e lo^gsa, le
 xo e potsisa map^gelo. ^{Ga} ph^gafana
 e sa bolêla, o ^{tsamaya} ^{nakuana}
 t^gapê. ^{fa} a boela t^gapê e t^ga
 bolêla, pele e bolêla e t^ga t^gsa
 motodi e re ^(Twee), e bolele e
 re dumêla, o kae, nna ke
 teng ^Mumme ba^gre ph^gafana e
 t^ga th^goma ^go o bolêlla bol^(w)etse

440

^{Bongatso 9 III}

~~ba~~ ~~na~~ ~~ho~~, le se ⁹phare se o ⁹3
ka se nwang, ~~ka~~ ⁹pe e tla ~~ka~~ ⁹3
bolilla le ~~mosadi~~ ⁹wa wa bophelo
~~ba~~ ~~na~~ ~~ho~~. ~~Se~~ ⁹lelang ⁹monna wa
~~morotsi~~ ⁹o re twa ~~ka~~ ⁹na ~~ka~~ ⁹ko mosadi
~~ka~~ ⁹a a disiwē ke monna, ^{fa} monna
a ya ~~ho~~ ⁹o ~~ho~~ ⁹ela phafana mo
mo ~~nae~~ ⁹. ~~Se~~ ⁹a boya phafana e
tla ~~thoma~~ ⁹ho mmoledisa ka
~~ho~~ ⁹letsa molodi, ^{ga} mosadi a ⁹le
a na le monna ⁹yo mongwē, phafana
e tla bolilla. ⁹ho thwē phafana
ye e na le mantšwe a mabedi
la mosadi le la monna. ka
~~na~~ ⁹ko ⁹lelang ⁹bo bolilla
monna ka ⁹lelang ⁹ho bolele
mosadi. Se ⁹lelang le se ⁹lelang
se se ⁹lelang ⁹nae phafana
e ya se bolilla. ⁹ho ⁹lelang
e le moeng phafana e ~~lelang~~
leina la ⁹nae, le mo a ⁹lelang
⁹lelang le ditaba tsa ⁹nae ⁹lelang
⁹lelang. ⁹lelang ⁹lelang ya
mo ⁹lelang mo e le ⁹lelang ⁹lelang ya
⁹lelang ⁹lelang ke mosadi
ya ⁹lelang ⁹lelang kapa ya
moimana, ⁹lelang ⁹lelang o tla
⁹lelang madi a ⁹lelang ka tla se
⁹lelang ⁹lelang batho ba
⁹lelang ⁹lelang. ⁹lelang ⁹lelang
⁹lelang ⁹lelang ⁹lelang ⁹lelang

27
32/27

mphelela

440 Bongaka IV K32/27
 a sa di swe, ~~go~~ ^{go} ~~mo~~ ^{mo} ~~go~~ ^{go} di sa 4
 phafano. ye, monna yo mongwe
 le yo mongwe a na le yona.
~~go~~ ^{go} thwe e laodisetsa motho
 le di thware tsa mal^uetsi a
 motho. ~~go~~ ^{go} na le nawa e
 bitwang ya dibakala, nawa
 ye e mesuta e mebedi, e
~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} le e ~~thwe~~ ^{thwe} ~~thwe~~ ^{thwe}.
 Dingaka di e ~~irisa~~ ^{irisa} ~~irisa~~ ^{irisa} ~~irisa~~ ^{irisa} ~~irisa~~ ^{irisa}
 itaya kapa ~~go~~ ^{go} upulla
 phupu. ~~go~~ ^{go} upulla phupu
 ke ~~go~~ ^{go} ~~go~~ ^{go} ~~mo~~ ^{mo} ~~tho~~ ^{tho} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 a ~~ke~~ ^{ke} a loile ^ule ~~mo~~ ^{mo} ~~tho~~ ^{tho} yo a
 mmolaileng se yena a latele
 mo^{so} ~~go~~ ^{go}. Ngaha ye ba reng
 se^{so} ~~go~~ ^{go} ~~wa~~ ^{wa} ~~mo~~ ^{mo} ~~tho~~ ^{tho} ~~ki~~ ^{ki} ~~wa~~ ^{wa}
~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 a sileng ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 o ile a ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 wa ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 nawa e ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 e mele. Ba re e ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 a ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 thwe ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 e mela mmolai o ha thoma
~~go~~ ^{go} budulosa mpa, ka
 tsatsi la ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 mela, mpa ya motho e ya
 phatlola e ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 le ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}
 le ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke} ~~ke~~ ^{ke}

Bongatca V K32/27
 Mml. ~~440~~ ⁴⁴⁰ rawa e e bolaileng 5
 M) ~~agerita~~ ^{agerita} ~~makakaba~~ ^{makakaba} ngwana
 ha sekwari monna wa
 M) ~~gathaba~~ ^{gathaba} se e ~~thsethba~~ ^{thsethba} se
 e ~~ngeng~~ ^{ngeng} e upetswe ke seforô
 N) rawa e ~~ke~~ ^{ke} ~~kidi~~ ^{kidi} bare yona
 e mela ka pele, fela bare e
 atisa ho josa, e phalwa ke
 e ~~thsethba~~ ^{thsethba}. ~~monna~~ ^{monna} wo mongwe
 wa ho upulla lebitla ke
 wa selêpê, ngaka e ~~fila~~ ^{ay}
 selêpê e se renele ~~thsethba~~ ^{thsethba}
 ya lebitla la ~~mo~~ ^{se}. selêpê
 se se ~~hoditswe~~ ^{hoditswe} ka ditlhare
 Fe sono na baloi. ~~fila~~ ^{Fela} ~~monna~~ ^{monna}
 wa ~~itinya~~ ^{itinya} lebitla ka ~~mo~~ ^{huta}
 wo o ~~sigro~~ ^{sigro} ka ~~thata~~ ^{thata}. yo mongwe
 le yo mongwe wa ~~thata~~ ^{thata} moloi
 fa a ka ~~la~~ ^{la} o ya ~~thata~~ ^{thata}, ka
~~thata~~ ^{thata} sekwari, yo mongwe
 le yo mongwe ya ka ~~lelat~~ ^{ng}
 ya ~~thata~~ ^{thata}. ~~Ngaka~~ ^{Ngaka} ye ba ~~re~~ ^{re}
 selêpê wa ~~monna~~ ^{monna} wena ya
 a ~~sileng~~ ^{sileng} ~~thata~~ ^{thata} o tile
 a jeta batho ~~thata~~ ^{thata} seleka
 ka ho upulla ~~thata~~ ^{thata}, mantle
 a ~~ba~~ ^{ba} a tswalwa kamasa
 bangl ba ~~thata~~ ^{thata} ka ~~thata~~ ^{mphela}.

Bongaka VI

X32/27

~~440~~ ⁴⁴⁰ ^{Ka} ^{jena} ngaka ye ya ~~molimo~~ ^{molimo} e
 e tana ⁹⁾ ⁹⁾ upulla, phupu-
 yare, ⁹⁾ ke feditse ⁹⁾ sethaka sa
^{M)} ~~molimo~~ ka ⁹⁾ bre ke batla
 le ⁹⁾ kumo. ^{M)} Monna yo monqut
 wa ⁹⁾ ~~hako~~ ^{M)} ~~bruti~~ Basolo, o
 thaba tholla bo ⁹⁾ tafi bo bo
 bitwang mafongforyane
 ka ⁹⁾ mo ⁹⁾ tuta wo. O re ^{fa} ngaka
 e ⁹⁾ bitla ⁹⁾ ho ⁹⁾ dirama fongforyane
^(phutha) e marapō a ⁹⁾ dipho ⁹⁾ pitō tse
 ntei, ⁹⁾ mnyā, ⁹⁾ tswen, ⁹⁾ tau, ⁹⁾ phiri,
⁹⁾ ~~hako~~, ⁹⁾ natedi, ⁹⁾ mmutla, ⁹⁾ phofu,
⁹⁾ flou, ⁹⁾ ~~entawana~~, le ⁹⁾ bere le
 a tse dingwe ⁹⁾ tse. ⁹⁾ ~~Janong~~
 marapō a ⁹⁾ tsa ⁹⁾ bosiu a
 sa ⁹⁾ bonwe ke ⁹⁾ mo ⁹⁾ tho, ere mo
⁹⁾ ho ⁹⁾ tswetseng ⁹⁾ mo ⁹⁾ tho kwa
 ma ⁹⁾ bitleng a ⁹⁾ a ⁹⁾ kshupetse
⁹⁾ ~~hako~~ ⁹⁾ ~~hako~~ ⁹⁾ nyana ka
 ma ⁹⁾ tati. ⁹⁾ ~~hako~~ ⁹⁾ ~~hako~~ ⁹⁾ marapō
⁹⁾ kshupetswe ⁹⁾ ho ⁹⁾ dimo ⁹⁾ tsa
 le ⁹⁾ bitla, ⁹⁾ ho ⁹⁾ tsa ⁹⁾ tswa le ⁹⁾ bitleng
⁹⁾ tswane tsa ⁹⁾ lerwana
 tse ⁹⁾ ~~hako~~ di ⁹⁾ tsa ⁹⁾ setopo sa
 mo ⁹⁾ ~~hako~~; ⁹⁾ ~~hako~~ di ⁹⁾ tsa ⁹⁾ ka
 mo ⁹⁾ marapong a ⁹⁾ dipho ⁹⁾ pitō,
⁹⁾ ~~hako~~ ⁹⁾ ngaka e ⁹⁾ tsa ⁹⁾ tsa, ⁹⁾ entsa
 marapō a ⁹⁾ yona, ⁹⁾ ~~hako~~ e
 yo ⁹⁾ ho ⁹⁾ a ⁹⁾ sila ⁹⁾ kolēta, ⁹⁾ ~~hako~~,
⁹⁾ ~~hako~~ e ⁹⁾ feditse ⁹⁾ ho ⁹⁾ sila, ⁹⁾ ~~hako~~

